



安全理事会

Distr.: General
21 December 2020
Chinese
Original: English

安全理事会主席声明

2020 年 12 月 21 日，依照因冠状病毒病大流行所致特殊情况而商定并在 [S/2020/372](#) 号文件中所列程序，安全理事会主席就安理会审议的题为“在维护国际和平与安全过程中增进和加强法治”的项目，代表安理会发表声明如下：

“值此联合国成立 75 周年之际，安全理事会重申致力于国际法和《联合国宪章》的宗旨和原则，它们对一个更加和平、繁荣和公正的世界而言是永恒、普遍和不可或缺的基石，重申致力于以国际法为基础的国际秩序，这对于各国合作应对共同挑战至关重要。

“安全理事会注意到《联合国宪章》75 周年和《常设国际法院规约》100 周年，着重指出这两个机构的工作的重要性和价值。

“安全理事会强调指出《联合国宪章》关于和平解决争端和国际法院的所有规定的重要性，包括关于安全理事会与国际法院互动合作的规定。

“安全理事会回顾指出，安理会致力于以和平方法且依据正义及国际法原则，调整或解决可能破坏和平的国际争端。

“安全理事会回顾其以往的主席声明，包括 2006 年 6 月 22 日 ([S/PRST/2006/28](#))、2010 年 6 月 29 日 ([S/PRST/2010/11](#)) 和 2012 年 1 月 19 日 ([S/PRST/2012/1](#)) 的主席声明，其中重申了国际法院在国际架构及维护国际和平与安全方面的重要性。

“安全理事会认识到国际法院对国际法治的积极贡献及其在裁决国家间争端、从而缓和紧张局势和恢复国家间和平关系方面的关键作用。

“安全理事会注意到，提交国际法院审理、涉及国际关系各个方面的案件不断增加，显示了对国际法院的信心。

“安全理事会认识到，需加大力度开展能力建设并应会员国请求协助其履行《宪章》规定的各自义务，包括以和平方法解决争端的义务。



“安全理事会指出国际法院司法研究金方案的重要性，赞扬国际法院努力使该方案尽可能广泛地为包括年轻女性在内的具有广泛地理和语言背景的法律系毕业生、特别是发展中国家的毕业生所用，以便他们熟悉国际法院的工作，发展通过法律途径和平解决国际争端这一领域的技能。

“安全理事会表示继续致力于促进国际法院与安理会之间根据《联合国宪章》规定的各自任务互动合作。”
